



Chiacchieroni

A N I T A L I A N P O D C A S T

Ciao a tutti e benvenuti su Chiacchieroni, il podcast per imparare l'italiano un po' alla volta.

Se vi state chiedendo perché ho chiamato questo podcast Chiacchieroni, beh, la risposta è semplice: continuate ad ascoltarmi un pochino ogni giorno, e diventerete davvero dei grandissimi chiacchieroni!

Cominciamo subito!

Episodio numero 6

Espressioni: modi di dire con “cane”

Buongiorno, come stai oggi? Tutto ok?

Oggi parliamo di alcune espressioni che includono la parola cane.

La parola cane in italiano è usata in moltissimi modi di dire. Io non lo so il perché, ma ho notato che ogni lingua è per così dire “affezionata” a un animale in particolare, e lo rende il protagonista di molte espressioni.

Ad esempio in tedesco mi è successo più volte di incontrare espressioni e modi di dire con la parola maiale. In italiano invece puntiamo tutto sul cane... sarà perché gli italiani amano i cani? O perché sono animali particolarmente fedeli, o diffusi? E chi lo sa!

Oggi allora voglio presentarti cinque espressioni con il termine cane. A dire la verità io ne ho scelte solo 5, ma ce ne sarebbero molte di più. Queste sono semplicemente quelle che vengono più usate nel linguaggio comune.

Partiamo dalla prima!

Fare un freddo cane

So che ora è estate e che non è il momento di usare questa espressione, ma “oggi fa un freddo cane” vuol dire che fa freddissimo, che la temperatura è molto bassa, che bisogna coprirsi e mettersi un maglione e una giacca.

Come puoi immaginare, è un'espressione informale, che noi usiamo moltissimo in inverno, quando ci sono quelle giornate grigie di maltempo e di nuvoloni. La usiamo anche quando nevicata, e molto spesso in montagna.

Non so da te ma in questo momento qui in Italia si può anche dire che fa un caldo cane! Il modo di dire è più usato con riferimento al freddo, ma va bene anche con il caldo. Qui ora il clima è davvero molto caldo e qualche giorno fa abbiamo sfiorato i 40 gradi nel nord Italia. Purtroppo il problema è che qui nella Pianura Padana il clima è umido e quando ci sono 40 gradi, quelli percepiti sono anche di più!

Non c'è un cane

La seconda espressione di oggi si riferisce invece a delle persone. Ti capiterà spesso di sentir dire "*Qui non c'è un cane*". Ma cosa significa?

Significa che non c'è nessuno. È un'espressione molto colloquiale e informale, per dire appunto che non si vede nessuno in giro, neanche una persona. Ecco, qui la parola cane significa proprio persona.

Ti capiterà ad esempio di entrare in una chiesa e non incontrare un cane.

Oppure di andare al mercato perché vuoi vedere un tipico mercato italiano, e anche lì potrai dire "ehi, ma qui non c'è un cane". Anche se, te lo dico, è molto difficile non incontrare un cane al mercato! Oppure, se sei fortunato, potresti andare all'ufficio postale e magicamente non trovare un cane. Ma anche questa è un'eventualità piuttosto remota purtroppo.

Stare da cani

La terza espressione di oggi è **stare da cani**.

Stare da cani vuol dire stare molto male in senso fisico, ad esempio se sei malato o se un giorno hai mal di testa. Stare da cani vuol dire non sentirsi bene, essere costretti a stare fermi e riposarsi un po'. Quando stai da cani non hai proprio voglia di vedere nessuno!

Puoi usare “stare da cani” anche in senso emotivo, psicologico. Ad esempio se ti lascia la tua fidanzata, o il tuo fidanzato, parlando con un amico potresti dire *“sai Luca, in questo periodo sto veramente da cani”*.

Oppure quando ti muore il tuo amico cane, o il gatto, o il tuo animale da compagnia... si sta proprio da cani!

Essere un cane sciolto

Passiamo alla quarta espressione.

“Michele? Ah sì. È un cane sciolto quel tipo!”

È un' espressione un po' particolare e vuol dire che quella persona agisce in modo imprevedibile e diversamente da come fanno tutti gli altri. Non si riesce a capire le sue mosse, che cosa pensa, e spesso va controcorrente facendo cose inaspettate.

Le persone fanno un po' fatica a fidarsi di un cane sciolto, perché è difficile avere fiducia di chi è così imprevedibile.

L'espressione cane sciolto viene spesso usata nel linguaggio politico, quando ci riferiamo ad esempio ad un parlamentare che vota contro quello che ha stabilito il suo partito. Come sai, a volte i partiti decidono a monte, cioè prima, come dovranno votare i propri membri, nel momento in cui ad esempio bisogna approvare una legge, o proporre delle modifiche. Il cane sciolto, all'interno di quel gruppo, è quello che invece fa di testa sua senza seguire le linee guida del partito.

Essere solo come un cane

La quinta e ultima espressione che ti vado a spiegare è **essere solo come un cane**.

Essere solo come un cane, lo capirai anche tu, vuol dire essere completamente soli, senza nessuno vicino. E quando si è soli, si è anche tristi, giù di morale.

Ad esempio: *“Sai Elena, ho visto Marica l’altro giorno, era sola come un cane”*.
Oppure *“Lo sapevi che Marco ha divorziato? Mi ha detto che si sente solo come un cane, poverino”*.

Sono tutte espressioni che indicano tristezza e solitudine. E scommetto che ti viene in mente proprio l’immagine di un cane con la coda e le orecchie abbassate. A me succede con il mio, quando esco di casa senza portarlo con me!

Spero che queste espressioni ti siano piaciute e che cominci a usarle anche tu nella lingua di tutti i giorni. Quando parlerai italiano prova a inserire nelle tue frasi questi modi di dire e vedrai che presto ti verrà automatico usarle sempre di più.

Bene, per oggi ci fermiamo qui.

Se vuoi leggere la trascrizione in pdf di questo episodio ti basterà scrivermi una mail a info@chiacchieroni.it e ogni volta che ce n’è uno di nuovo la riceverai. Potrai riascoltarlo seguendo comodamente la trascrizione, e se hai dubbi o domande, beh, io sono qui e non vedo l’ora di risponderti.

Grazie per avermi fatto compagnia e ci risentiamo nel prossimo episodio, ciao!